

おたがいさま まつえ・やすぎ ニュース



新しい年になりました。
今年も昨年同様「おたがいさま まつえ・やすぎ」をよろしく願います。

★ご報告 ①『しまねのおたがいさま活動』が **賀川豊彦奨励賞**を受賞しました。

賀川豊彦(1888~1960年)は日本の「協同組合の父」と呼ばれており、社会的弱者の救済と人と人が助け合う平和で人間性豊かな社会を実現するために、多方面にわたり先駆的な活動を展開しました。

② 農協を通じて配布されている雑誌『家の光』4月号で「地域つながりセンターとおたがいさま」が特集で紹介される予定です。手に入る方は是非ご覧下さい。
→ おたがいさまの活動が周知され、共感が広がっています。これからも『やさしさの循環』がおこなうようお力をお貸し下さい。

事例紹介 = Mさんの英訳の応援 =

◎フードバンクしまね『あったか元気便』は、経済的に困っているご家庭に食料品などを届け、食卓や生活が豊かになるよう応援しています。先日、この団体からこの取り組みの申込書の英訳を依頼されました◎

Mさんは学生時代を海外で過ごされたので英語は慣れおられます。でも構成団体の名称(JA, 生協しまね, 保健生協等)や仕組みの説明にとまどわれ、友人の外国人に見てもらったりもしたそうです。

Mさんご自身も小学生のお子さんをお持ちなので、お子さんのいる家庭の雰囲気をイメージしながらわかりやすい普段使いのことばで訳することを心掛けたそうです。英訳の応援といっしょにフードバンクのことも知る機会になりとても勉強になったといっておられました。

お願い ・年賀状等の書き損じハガキがありましたら、ご寄付下さい。切手に換えて大切にに使わせていただきます。

美保関地域の応援者募集!!

受診付添、家事応援をして下さる方を募集します。
ご興味のある方はお気軽にお電話下さい。

お知らせ

おたがいさままつえ・やすぎの**コーディネーター**を募集します!

- ・応援者と利用者をつなぐ仕事です。
- ・お仕事を持っている方も、お子さんが小さい方も、介護中の方も...話を聞いてみたいと思われたら、是非お問い合わせ下さい。



私が応募したきっかけは...

たまたまニュースでコーディネーター募集のことを知り、関心があったので覚えていました。その後生協か何かの企画に参加した時、おたがいさまの人がいて、色々お話ししているうちにやってみよう!!と思いました。

迷っている方へ...

他に仕事をしていても都合がつけやすいし、コーディネーター同士も運営委員とも仲が良く、何でも聞き合える雰囲気です。一緒にやりましょう!

12月の活動状況

	利用件数	のべ応援者数	目標時数	活動時数
当月実績	391件	415人	700H	837.0H
累計	3,611件	3880人	6200H	7,617.5H

受付時間: 月~金 10時~16時

TEL: 0852-52-6795

FAX: 0852-52-6799

facebook おたがいさままつえ・やすぎで検索!

有償たすけあいシステム

**おたがいさま
まつえ・やすぎ**